

Parco Regionale delle Alpi Apuane

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE n. 41 del 29 ottobre 2009
Unità Operativa "Pianificazione territoriale"

OGGETTO: Attività di cooperazione internazionale con il Parco Nazionale di Mavrovo.
Affidamento del servizio di traduzione testi di legge.

PUBBLICAZIONE:

La pubblicazione all'Albo pretorio della presente determinazione dirigenziale, è iniziata il giorno e vi rimarrà per 15 giorni consecutivi.

IL DIRETTORE

ALBO PRETORIO:

Pubblicata dal al n.° del registro

IL DIRETTORE

Il responsabile della U.O. Pianificazione territoriale

Vista la determinazione dirigenziale del responsabile U.O. Pianificazione territoriale n. 39 del 07.10.2009 con la quale si procede alla sostituzione temporanea del Coordinatore del Settore Uffici Tecnici nonché del responsabile della U.O. Pianificazione territoriale;

Vista la delibera di Consiglio direttivo del Parco n. 6 del 12 marzo 2009 con cui si approva l'accordo di collaborazione tra Ente Parco e Ucodep onlus O.N.G. per attività di pianificazione nel Parco nazionale di Mavrovo (Repubblica di Macedonia);

Vista la propria determinazione dirigenziale n. 13 del 19 maggio 2009, con cui viene impegnata la somma di euro € 22.000,00, presente all'*Intervento 1.09.01.03 - Cap. 4 - Consulenze e servizi degli Uffici per convenzioni e accordi di collaborazione*, del Bilancio 2009, che presenta la necessaria disponibilità;

Nella necessità di procedere all'affidamento della traduzione dei testi di legge, in materia ambientale, vigenti nella Repubblica di Macedonia al fine di poter proporre le linee guida per il piano di management del Parco di Mavrovo;

Visto l'elenco dei soggetti idonei per l'affidamento di incarichi esterni di traduzione predisposto dal Parco a seguito di selezione in data 20.11.07;

Considerato che la dott.ssa Lorena Balderi, residente in Forte dei Marmi, via F. Carrara n. 88, inserita nel suddetto elenco, risulta in possesso delle necessarie qualificazioni ed esperienze professionali;

Concordato con la suddetta professionista la somma di € 2.104,00 al lordo della ritenuta d'acconto e al netto dell'IVA se dovuta, quale compenso per le attività di traduzione;

DETERMINA

di affidare alla dott.ssa Lorena Balderi, residente in Forte dei Marmi, via F. Carrara n. 88, la traduzione dall'inglese all'italiano dei testi di legge in materia ambientale della Repubblica di Macedonia;

di stabilire che, in luogo della stipula di un disciplinare di incarico professionale, a regolare i rapporti tra Parco e Professionista incaricato, sia sufficiente quanto contenuto nel presente atto, da sottoporre a firma del Professionista per accettazione;

di dare atto che la somma complessiva di € 2.104,00, al lordo della ritenuta di acconto e al netto di IVA se dovuta, trova copertura nell'impegno già effettuato con propria determinazione dirigenziale n. 13 del 19 maggio 2009, con cui viene impegnata la somma di euro € 22.000,00, presente all'*Intervento 1.09.01.03 - Cap. 4 – Consulenze e servizi degli Uffici per convenzioni e accordi di collaborazione*, del Bilancio 2009, che presenta la necessaria disponibilità;

di procedere alla liquidazione della spesa suddetta con semplice atto del responsabile del servizio, a seguito di presentazione di regolare fattura;

che il presente provvedimento entri immediatamente in vigore;

Il Responsabile della U.O.C. Pianificazione Territoriale
dott. ssa geol. Anna Spazzafumo